



Subject: Tech.inf 2017-07

موضوع: اطلاعیه فنی ۲۰۱۷-۰۷

The provisions of Concentrated Inspection Campaign by China MSA for aging bulk carriers

مفاد بازرسی متمرکز دولت صاحب پرچم چین در

خصوص شناورهای فله بر با سن بالا

Number: 32/96/0030

شماره: ۳۲/۹۶/۰۰۳۰

Date: 24.06.2017

تاریخ: ۱۳۹۶/۴/۳

All respectful ICS' Customers/ Surveyors
With Gratitude,

کلیه بازرسان و مشتریان محترم ICS

با سلام و احترام

The provisions of Concentrated Inspection Campaign (CIC) by China Maritime Safety Administration (China MSA) for aging bulk carriers has been sent as technical information.

بدینوسیله مفاد بازرسی متمرکز دولت صاحب پرچم چین در خصوص شناورهای فله بر با سن بالا، در قالب اطلاعیه فنی پیوست حضورتان ایفاد می گردد.

The electronic file of this document could be found at the following address:

نسخه الکترونیکی اطلاعیه فنی مذکور در شبکه داخلی موسسه با آدرس ذیل قابل دسترسی می باشد:

\\server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\Tech\tech.inf 2017-07

server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\Tech\tech.inf 2017-07

Also this Electronic File will be sent via email to all respectful ICS Surveyors.

همچنین نسخه الکترونیکی این سند از طریق پست الکترونیکی به کلیه مشتریان و بازرسان محترم موسسه ارسال می گردد.

A.M.Rezvan Panah
Manager of Convention & Legislation
Department.

A.M.Rezvan Panah
ICS

رضوان پناه
مدیر واحد کنوانسیون ها و مقررات دریایی
موسسه رده بندی ایرانیان

[Signature]

Disclaimer: Although all possible efforts have been made to ensure correctness and completeness of the information and guides contained in this technical information, the Iranian classification society is not responsible for any errors ,damages ,penalties or emissions made herein, nor held for any actions taken by any party as a result of information retrieved from this technical information.

ترک دعوی: اگرچه در گردآوری کلیه راهنماهای فنی ارائه شده توسط موسسه رده بندی ایرانیان، تا حد ممکن تلاش در دقت و صحت محتوا صورت گرفته است، این موسسه متحمل مسئولیتی در قبال هرگونه اشتباهات، خسارت های احتمالی و جرائمی که ممکن است در ارتباط با بکار گیری مفاهیم و مطالب ارائه شده رخ دهد، نمیباشد.

Code: ICS32F016/2

■ **موسسه رده بندی ایرانیان**

نشانی دفتر مرکزی: تهران میدان هفت تیر، خیابان قائم مقام فراهانی، بالاتر از میدان شعاع، کوچه شبنم
پلاک ۵ تلفن: ۰۲۱ ۴۲۱۸۶۰۰۰ نمابر ۰۲۱ ۸۸۲۲۴۷۲۴ www.ics.org.ir info@ics.org.ir

Subject: Tech.inf 2017-07

The provisions of Concentrated Inspection Campaign by China MSA for aging bulk carriers

Number: 32/96/0030
Date: 25.06.2017

موضوع: اطلاعیه فنی ۲۰۱۷-۰۷

مفاد بازرسی متمرکز دولت صاحب پرچم چین در خصوص شناورهای فله بر با سن بالا

شماره: ۳۲/۹۶/۰۰۳۰
تاریخ: ۱۳۹۶/۰۴/۰۴

• China Classification Society (CCS) has announced that the China Maritime Safety Administration (China MSA) will be conducting a special inspection campaign for aging bulk carriers.

• The inspection campaign will be commencing from 15 June 2017 and ending on 31 December 2017.

• This special inspection campaign is applicable for:

1. Bulk carriers of more than **10000 GT** and above **15 years of age**;
2. Bulk carriers converted from tankers

• This special inspection shall focus on the ship's structural elements and following will be checked:

1. Loading / unloading plan agreed by the ship and terminal (IMO Res. A.862 (20))
2. Approved cargo/ ballast operation manual
3. ESP documents of bulk carrier (IMO Res. A.744 (18))
4. Thickness measurement reports
5. Weather tightness of hatch covers
6. Hatch corners and hatch coamings
7. Frames/ plating of cargo spaces
8. Bulkhead structures of cargo spaces
9. Ballast tanks structures

• China MSA expects bulk carriers converted from tankers to undergo Port State Control (PSC) inspection at first port of call after 15 June 2017 and then be subsequently inspected as per the Tokyo Memorandum of Understanding (MOU).

• Time window of inspection will not be limited for bulk carriers that were converted from tankers without special inspection.

• Ship owners/operators of vessels calling Chinese port are advised to be guided by above.

Code: ICS32F016/2

